



SAN MIGUEL DE TUCUMAN,

VISTO el EXP-DGME-11655/2024, relacionado con el Acuerdo de Cooperación a suscribirse con la Universidad de Estrasburgo, Francia, para el intercambio de estudiantes; y

CONSIDERANDO:

Que el objetivo del mencionado acuerdo es ofrecer a estudiantes la oportunidad de disfrutar de los planes de estudio de grado ofrecidos en las asignaturas que se detallan a continuación: Ciencias Políticas, Economía, Relaciones Internacionales, Historia Contemporánea, Derecho, Sociología, Administración Pública y Estudios Europeos;

Que ha tomado intervención la Dirección General de Relaciones Internacionales;

Por ello,

EL RECTOR DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE TUCUMAN  
RESUELVE:

ARTICULO 1º.-Suscribir con la Universidad de Estrasburgo, Francia, un Acuerdo de Cooperación para el intercambio de estudiantes con la finalidad señalada y que como anexo forma parte de la presente resolución.

ARTICULO 2º.-Hágase saber y pase a conocimiento del H. Consejo Superior. Posteriormente, incorpórese al Digesto y archívese.

Firmado digitalmente Sistema SUDOCU  
Ing. Sergio José PAGANI – Rector UNT  
Lic. José Hugo SAAB – Secretario General UNT

**Resolución N°: RES - DGD - 12503 / 2024**



## Acuerdo de Cooperación Internacional para el intercambio de estudiantes

**ENTRE**

**La Universidad de Estrasburgo / Unistra (Francia),**

*Sita en: 4 rue Blaise Pascal – CS 90032, 67081 Estrasburgo Cedex (Francia),*

*Representada por su Presidente, Prof. Michel Deneken,*

**Actuando por cuenta de Sciences Po Strasbourg,**

*Representado por su Director, Prof. Jean-Philippe Heurtin,*

**Por una parte**

**Y**

**La Universidad Nacional de Tucumán / UNT (Argentina),**

*Sita en: calle Lamadrid nº887- 1º Piso Derecha, ciudad de San Miguel de Tucumán,*

*Provincia de Tucumán (Argentina),*

*Representada por su Rector, Ing. Sergio Pagani,*

**Actuando por cuenta de la Secretaría de Relaciones Internacionales de la UNT,**

*Representada por su Secretario de Relaciones Internacionales, Dr. Horacio Madkur*

**Por otra parte**

Visto el Código de Educación francés,

Vista la deliberación del Consejo de Administración de la Universidad de Estrasburgo del 18 de Mayo de 2021,

Vista la deliberación del Consejo de Administración de Sciences Po Strasbourg de fecha del 23/04/24....,

**El Sciences Po Strasbourg de la Universidad de Estrasburgo,**

Y

**La Dirección General de Relaciones Internacionales de la Universidad Nacional de Tucumán,**

Deciden de común acuerdo renovar el acuerdo de cooperación para el intercambio de estudiantes. El objetivo del presente acuerdo entre el Sciences Po Strasbourg y la Universidad Nacional de Tucumán es ofrecer a sus estudiantes la oportunidad de disfrutar de los planes de estudio de Grado (Licence) ofrecidos por cada una de ellas en las siguientes asignaturas: Ciencias políticas, Economía, Relaciones Internacionales, Historia contemporánea, Derecho, Sociología, Administración Pública, Estudios Europeos.

### **Artículo Primero: Definiciones**

Este Acuerdo de Cooperación Internacional designa colectivamente como «los centros colaboradores» a el Sciences Po Strasbourg de la Universidad de Estrasburgo y a la Dirección General de Relaciones Internacionales de la Universidad Nacional de Tucumán.

Define como «universidad de procedencia» a aquella de la que sale el estudiante para el intercambio, y como «universidad de destino» a aquella que recibe al estudiante en intercambio.

### **Artículo Segundo: Implementación de los intercambios**

#### ***Nivel y selección de los estudiantes que participan en el programa de intercambio:***

Los estudiantes en intercambio de la Universidad Nacional de Tucumán deben haber acabado al menos el 40% del plan de estudios de la carrera de la que se trate, al inscribirse en la Universidad de Estrasburgo.

Los estudiantes en intercambio del Sciences Po Strasbourg de la Universidad de Estrasburgo deben haber acabado al menos dos (2) años de estudios al inscribirse en la Universidad Nacional de Tucumán.

Por otra parte, los estudiantes que participan en este programa de intercambio deben satisfacer los requisitos de nivel de idioma exigibles para su viaje de estudios.

El nivel de idioma exigido a los candidatos que recibe la Universidad de Estrasburgo en el marco de este programa de intercambio es el B1 de Francés del «Portfolio Europeo de las Lenguas»<sup>1</sup> del Consejo de Europa. No obstante, es extremadamente recomendable que los estudiantes que cursen clases impartidas en francés dispongan de un nivel B2.

---

<sup>1</sup> Estadillo de autoevaluación:

[http://www.coe.int/t/dg4/education/elp/elp-req/Source/assessment\\_grid/assessment\\_grid\\_french.pdf](http://www.coe.int/t/dg4/education/elp/elp-req/Source/assessment_grid/assessment_grid_french.pdf)

Para demostrar su nivel de idioma, los estudiantes adjuntarán alguno de los siguientes justificantes a su expediente de candidatura:

<input type="checkbox"/> DELF - DALF (Diplôme d'Etudes en Langue Française - Diplôme Approfondi en Langue Française)  Nivel B1	<input type="checkbox"/> TCF (Test de Connaissance du Français)  Nivel 3 (300 - 399)  Validez: 2 años	<input type="checkbox"/> TEF (Test d'Evaluation de Français)  Nivel 3 (361 - 540)  Validez: 1 año	<input type="checkbox"/> 330 - 550 horas de aprendizaje de francés  certificadas por un docente del idioma de la universidad colaboradora, con los correspondientes boletines de notas
---	---	---	---

Los estudiantes que opten por materias dictadas en inglés deben certificar un nivel de lengua inglesa B2.

Los estudiantes que tienen un nivel de francés inferior a B1 y que tengan un nivel B2 en inglés pueden ingresar al Sciences Po Strasbourg de la Universidad de Estrasburgo siempre y cuando tomen todos los cursos en inglés

El nivel de idioma exigido a los candidatos que recibe la Universidad Nacional de Tucumán en el marco de este programa de intercambio es el B1 de español del «Portfolio Europeo de las Lenguas»<sup>1</sup> del Consejo de Europa.

Incumbe a cada universidad de destino adoptar la decisión final en lo referente a la aceptación de los candidatos seleccionados por la universidad de procedencia.

### ***Duración de los intercambios:***

La duración de un intercambio puede ser de un semestre o de un año universitario completo.

### ***Cantidad de participantes en el programa de intercambio:***

Para toda la vigencia de este Acuerdo, y salvo que la cantidad varíe de mutuo acuerdo, la Universidad Nacional de Tucumán enviará anualmente hasta dos (2) estudiantes al Sciences Po Strasbourg de la Universidad de Estrasburgo.

Asimismo, el Sciences Po Strasbourg de la Universidad de Estrasburgo enviará anualmente hasta dos (2) estudiantes a la Universidad Nacional de Tucumán.

Un estudiante en intercambio para un año se considera equivalente a dos estudiantes en intercambio para un semestre (un estudiante con un periodo de movilidad de un año = dos estudiantes con un periodo de movilidad de un semestre).



### **Inscripción:**

Los estudiantes que participan en este programa de intercambio se inscriben en su universidad de procedencia, en la que pagan sus derechos de inscripción. Están exentos de pagar derechos de inscripción en la universidad de destino, que los inscribe en calidad de estudiantes en intercambio internacional. La universidad de destino expide a los estudiantes en intercambio un carné de estudiante.

### **Confirmación del programa didáctico:**

Los responsables didácticos indicados en el Artículo Tercero cruzan toda la información pertinente sobre las carreras ofrecidas por sus respectivas universidades, antes de la fase de candidatura. Elaboran de común acuerdo un **Contrato de Estudios Provisional** con cada estudiante candidato a este programa de intercambio.

El estudiante, a su llegada al centro de destino, se dirige al responsable didáctico de la universidad de destino, para confirmar su elección de clases. En caso de modificaciones del programa didáctico o de conflictos sobre el empleo del tiempo, el responsable didáctico de la universidad de destino informa a su homólogo de la universidad de procedencia, para ponerse de acuerdo con el estudiante en las dos semanas siguientes al inicio de las clases sobre un **Contrato de Estudios Definitivo**. Dicho **Contrato de Estudios Definitivo**, debidamente firmado por los responsables didácticos de ambos centros colaboradores, se comunica a sus respectivos coordinadores de movilidad, indicados en el Artículo Tercero.

Al finalizar cada semestre, la universidad de destino envía a la universidad de procedencia el boletín de resultados obtenidos por el estudiante recibido, proporcionando los elementos necesarios para transcribir las notas obtenidas en el sistema de calificación de la universidad de procedencia.

### **Titulaciones:**

Los estudiantes en intercambio siguen siendo candidatos a la obtención de una titulación en su universidad de procedencia, y no solicitan ninguna titulación en la universidad de destino.

### **Obligaciones de cada centro colaborador para con los estudiantes que envía en el marco de este programa de intercambio (universidad de procedencia):**

- reclutar, seleccionar y preparar a los estudiantes que participen en el programa;
- asegurarse de que los estudiantes seleccionados satisfagan los criterios de admisión de la universidad de destino;
- enviar las candidaturas de los estudiantes seleccionados, con arreglo a las directrices indicadas por la universidad de destino;
- inscribir en su universidad a sus propios estudiantes durante la vigencia del programa de intercambio.

### **Obligaciones de cada centro colaborador para con los estudiantes que recibe en el marco de este programa de intercambio (universidad de destino):**

- informar a los estudiantes recibidos de los trámites relativos a la obtención de su visado<sup>2</sup>;

---

<sup>2</sup> Es obligatorio que los estudiantes recibidos en la Universidad de Estrasburgo procedentes de algunos países se inscriban en el sitio web <http://www.campusfrance.org> para poder solicitar un visado de estudios.

- eximir a los estudiantes recibidos de los gastos de inscripción;
- recibir y orientar a los estudiantes del programa de intercambio;
- facilitar el alojamiento de los estudiantes recibidos;
- proporcionar a los estudiantes ayuda y recomendaciones didácticas;
- enviar a la administración de la universidad de procedencia el boletín de resultados obtenidos por los estudiantes recibidos:
  - o la oficina de relaciones internacionales del Sciences Po Strasbourg de la Universidad de Estrasburgo
  - o la Dirección General de Relaciones Internacionales de la Universidad Nacional de Tucumán

**Obligaciones de los estudiantes que participan en el programa de intercambio:**

- obtener, si procede, el correspondiente visado en la embajada del país de destino;
- pagar los gastos de inscripción en su universidad de procedencia antes del inicio del programa;
- respetar las normas y reglamentos vigentes en la universidad de destino;
- pagar los gastos vinculados a su estancia (viaje, manutención y alojamiento) a lo largo de toda su duración;
- suscribir las pólizas de seguro obligatorias, pagar los posibles gastos médicos y justificar un seguro de responsabilidad civil.

**Artículo Tercero: Seguimiento de los intercambios**

El seguimiento de este programa de intercambio corre a cargo de :

<p>Por</p> <p><b>el Sciences Po Strasbourg</b> de la <b>Universidad de Estrasburgo</b></p> <p><b>Responsable académico:</b></p> <p>Dr. Caroline Lehni Directrice déléguée aux Relations internationales <a href="mailto:caroline.lehni@unistra.fr">caroline.lehni@unistra.fr</a> +33 (0)3 68 8 58 095</p> <p><b>Coordinador de movilidad:</b></p> <p>Sciences Po Strasbourg Ms. Fabienne Goetz-Ricou Bureau des Relations Internationales 7 rue de l'Ecarlate 67082 Strasbourg, France Tel : +33 (0)3 68 8 58 106 <a href="mailto:lep-strasbourg-international@unistra.fr">lep-strasbourg-international@unistra.fr</a></p>	<p>Por</p> <p>la <b>Universidad Nacional de Tucumán</b></p> <p><b>Responsable académico:</b></p> <p>Dr. Horacio Madkur Dirección: calle Lamadrid nº 887, 1º Piso Tfno.: 00-54-2332543 <a href="mailto:horacio.madkur@gmail.com">horacio.madkur@gmail.com</a></p> <p><b>Coordinador de movilidad:</b></p> <p>Prof. Ilana Bach <a href="mailto:ilanabach@yahoo.com.ar">ilanabach@yahoo.com.ar</a></p>
--	---



Se informará a los centros colaboradores de cualquier cambio de responsable que se produzca durante la vigencia de este Acuerdo.

Los responsables didácticos proporcionarán un balance del programa de intercambio en el plazo de los seis (6) meses anteriores a la finalización de este Acuerdo, que se tendrá en consideración para decidir si proseguir o no con la cooperación

#### **Artículo Cuarto: Legislación aplicable y resolución de conflictos**

En caso de dificultades en lo relativo a la interpretación o el cumplimiento de este Acuerdo, las partes se esforzarán por resolver sus diferencias de manera amistosa. Únicamente se solicitará la intervención de una autoridad judicial como medida de último recurso y tras agotar cualquier otra vía de entendimiento. En tal caso, el conflicto se presentará ante el tribunal del demandado.

#### **Artículo Quinto: Protección de datos personales**

Sin perjuicio de cualquier otra disposición del presente Acuerdo, en el ejercicio de sus derechos y obligaciones en virtud del mismo, cada Universidad asociada cumplirá en todo momento la legislación vigente en su propia Universidad. En particular, el Reglamento General de Protección de Datos de la Unión Europea 2016/679 de 27 de abril de 2016 (GDPR) y la UNT se somete a la soberanía territorial que el estado argentino y sus poderes constitucionales ejercen en el marco de un Estado de Derecho. Se resalta que la Constitución argentina incorporó el Instituto jurídico del Habeas Data (amparo informativo art. 43); y a su vez, el Congreso Nacional dictó la ley nacional n° 25326, que regula la protección de los datos personales. En caso de que existan leyes o reglamentos contradictorios entre las Universidades socias, los socios se esforzarán por encontrar una solución consensuada que cumpla con la ley y los reglamentos de todas las Universidades socias.

Cada institución asociada se compromete a garantizar que sus empleados cumplen la normativa nacional y europea en materia de protección de datos.

Cualquier pregunta relacionada con el tratamiento de datos personales por parte de la Universidad Nacional de Tucumán debe dirigirse al responsable de protección de datos de la Universidad Nacional de Tucumán [internacionales@webmail.unt.edu.ar](mailto:internacionales@webmail.unt.edu.ar)

Cualquier pregunta relacionada con el tratamiento de datos personales por parte de la Universidad de Estrasburgo debe dirigirse a su responsable de protección de datos ([dpo@unistra.fr](mailto:dpo@unistra.fr)).

#### **Artículo Seis : Validez y vigencia del Acuerdo**

Este Acuerdo de Cooperación Internacional se expide en **ocho (8) ejemplares originales, cuatro (4) en francés y cuatro (4) en español**, siendo fedatarias oficialmente ambas versiones.

Surte efecto a partir de la fecha de su firma por ambos centros colaboradores y es firme para cinco (5) años.

Se podrá renovar, siempre que se vuelva a someter a las instancias competentes de cada centro colaborador.

El programa de intercambio empezará a contar desde el inicio del curso 2023/24;

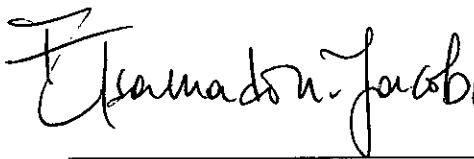

Ambos centros colaboradores tienen la facultad de solicitar en todo momento la modificación o rescisión de este Acuerdo de Cooperación Internacional, siempre que informen por escrito de su decisión al otro centro colaborador con una antelación de seis (6) meses. Para que tengan validez, dichos cambios deben contar con el visto bueno de ambos centros colaboradores, mediante una cláusula adicional.

En caso de rescisión o vencimiento del Acuerdo de Cooperación durante el año universitario, los centros colaboradores garantizan que los estudiantes que hayan empezado a cursar estudios en el marco de este Acuerdo de Cooperación Internacional, a la fecha de su rescisión o vencimiento, podrán terminar de hacerlo dentro de ese mismo marco.

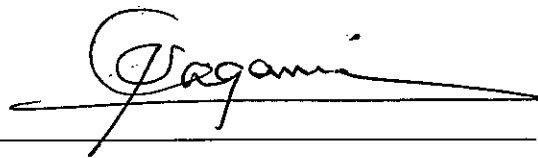
En Estrasburgo, a **30 AVR. 2024**

En San Miguel de Tucumán, a .....

Por delegación del Presidente de la  
Universidad de Estrasburgo

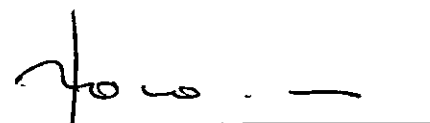
**Prof. Irini Tsamadou-Jacobberger**  
Vice-Presidente Europeo y  
Relaciones Internacionales



**Ing. Sergi Pagani**  
Rector de la Universidad Nacional de Tucumán

  
  
19/04/2024

**Prof. Jean-Philippe Heurtin**  
Director, Sciences Po Strasbourg



**Dr. Horacio Madkur**  
Secretario de Relaciones Internacionales de la  
Universidad Nacional de Tucumán



30 AVR 5054



Sciences Po Strasbourg	
École	de l'Université de Strasbourg



## Accord de coopération internationale pour l'échange d'étudiants

**ENTRE**

**L'Université de Strasbourg / Unistra (France),**

Sise 4 rue Blaise Pascal – CS 90032, 67081 STRASBOURG Cedex - France,  
Représentée par son Président, Prof. Michel Deneken,

**Agissant pour le compte de Sciences Po Strasbourg**  
Représenté par son Directeur, Prof. Jean-Philippe Heurtin,

d'une part

**ET**

**L'Université Nationale de Tucuman / UNT (Argentine),**

Sise calle Lamadrid nº887- 1° Piso Derecha, ciudad de San Miguel de Tucumán,  
Provincia de Tucumán (Argentina),

Représentée par son Recteur Ing. Sergio Pagani,

**Agissant pour le compte du Secrétariat des Relations Internationales de l'UNT**  
Représenté par son Secrétaire des Relations Internationales, Dr. Horacio Madkur,

d'autre part

Vu le code de l'Éducation français,

Vu la délibération du Conseil d'Administration de l'Université de Strasbourg datant du 18 mai 2021,

Vu la délibération du Conseil d'Administration de Sciences Po Strasbourg datant du 23/04/24

**Sciences Po Strasbourg de l'Université de Strasbourg,**

Et

**La Direction Générale des Relations Internationales de l'Université Nationale de Tucuman,**

décident d'un commun accord de renouveler l'accord de coopération portant sur le programme d'échange d'étudiants.

Cet accord a pour objectif de fournir à leurs étudiants une opportunité de bénéficier des programmes d'études niveau licence offerts par chacune d'elles dans les domaines suivants : Sciences Politiques, Economie, Relations Internationales, Histoire Contemporaine, Droit, Sociologie, Administration Publique et Etudes Européennes.

### **Article 1 : Définitions**

Le présent accord de coopération internationale désigne conjointement par « les partenaires », Sciences Po Strasbourg de l'Université de Strasbourg et la Direction Générale des Relations Internationales de l'Université Nationale de Tucuman.

Il définit « l'université d'origine » comme l'université de laquelle l'étudiant part pour un échange et « l'université d'accueil » comme l'université recevant l'étudiant en échange.

### **Article 2 : Mise en œuvre des échanges**

#### ***Niveau et sélection des étudiants participant au programme d'échange :***

Les étudiants en échange de l'Université Nationale de Tucumán doivent avoir achevé au moins 40% de leur cursus au moment de leur inscription à l'Université de Strasbourg.

Les étudiants en échange de Sciences Po Strasbourg de l'Université de Strasbourg doivent au minimum avoir achevé deux (2) années d'études au moment de leur inscription à l'Université Nationale de Tucuman.

Les étudiants participant à ce programme d'échange doivent en outre satisfaire aux exigences de niveau de langue requis pour leur séjour d'études.

Le niveau linguistique requis pour les candidats accueillis à l'Université de Strasbourg dans le cadre de ce programme d'échange correspond au niveau B1 de Français du « Portfolio Européen des Langues »<sup>1</sup> du Conseil de l'Europe. Le niveau B2 de Français est toutefois vivement recommandé pour les étudiants qui viennent suivre des cours en Français.

Les étudiants attestent de leur niveau de français grâce à l'un des justificatifs suivants, à joindre à leur dossier de candidature :

<input type="checkbox"/> DELF - DALF (Diplôme d'Etudes en Langue Française - Diplôme Approfondi en Langue Française)  Niveau B1	<input type="checkbox"/> TCF (Test de Connaissance du Français)  Niveau 3 (300 - 399)  Validité 2 ans	<input type="checkbox"/> TEF (Test d'Evaluation de Français)  Niveau 3 (361-540)  Validité 1 an	<input type="checkbox"/> 330h à 550h d'apprentissage du français  attestation établie par un enseignant de langue de l'université partenaire, avec les relevés de notes correspondants
--	---	---	--

Les étudiants souhaitant suivre des cours en anglais doivent avoir un niveau B2 en anglais.

Les étudiants ayant un niveau en français inférieur à B1 mais possédant des compétences en B2 anglais peuvent être acceptés à Sciences Po Strasbourg de l'Université de Strasbourg à condition qu'ils prennent des cours en anglais uniquement.

Le niveau linguistique requis pour les candidats accueillis à l'Université Nationale de Tucuman dans le cadre de ce programme d'échange correspond au niveau B1 d'espagnol du « Portfolio Européen des Langues »<sup>1</sup> du Conseil de l'Europe.

Il revient à chaque université d'accueil de prendre la décision finale concernant l'acceptation des candidats sélectionnés par l'université d'origine.

**Durée des échanges :**

La durée d'un échange peut être d'un semestre ou d'une année universitaire complète.

**Nombre de participants au programme d'échange :**

Pour toute la durée de cet accord, à moins que le nombre soit changé par accord mutuel, l'Université Nationale de Tucuman enverra, par an, jusqu'à **deux (2)** étudiants pour une année universitaire chacun à Sciences Po Strasbourg de l'Université de Strasbourg.



<sup>1</sup> Grille d'auto-évaluation : [http://www.coe.int/t/dg4/education/elp/elp-reg/Source/assessment\\_grid/assessment\\_grid\\_french.pdf](http://www.coe.int/t/dg4/education/elp/elp-reg/Source/assessment_grid/assessment_grid_french.pdf)

De la même façon, Sciences Po Strasbourg de l'Université de Strasbourg enverra par an, jusqu'à **deux (2)** étudiants pour une année universitaire chacun à l'Université Nationale de Tucuman.

Un étudiant échangé pour une durée d'un an est considéré comme équivalant à deux étudiants échangés pour une durée d'un semestre chacun (un étudiant pour une période de mobilité d'un an = deux étudiants pour une période de mobilité d'un semestre).

### ***Inscription :***

Les étudiants participant à ce programme d'échange s'inscrivent dans leur université d'origine auprès de laquelle ils s'acquittent de leurs droits d'inscription. Ils sont exonérés des droits d'inscription par l'université d'accueil qui les inscrit en tant qu'étudiants en échange international. Les étudiants en échange se voient délivrer une carte d'étudiant par l'université d'accueil.

### ***Validation pédagogique :***

Les responsables pédagogiques identifiés à l'article 3 échangent toutes les informations pertinentes sur les cours proposés dans leurs universités respectives, avant la phase de candidature. Ils établissent d'un commun accord un **contrat d'études prévisionnel** avec chaque étudiant candidat à ce programme d'échange.

Dès l'arrivée de l'étudiant dans l'établissement d'accueil, celui-ci prend contact avec le responsable pédagogique de l'université d'accueil, afin de confirmer son choix de cours. En cas de modifications du programme pédagogique ou de conflits d'emploi du temps, le responsable pédagogique de l'université d'accueil en informe son homologue dans l'université d'origine, afin que dans les deux semaines suivant le début des cours, ils se mettent d'accord avec l'étudiant sur un **contrat d'études définitif**. Ce **contrat d'études définitif**, dûment signé par les responsables pédagogiques des universités partenaires, est communiqué aux coordinateurs de la mobilité des universités partenaires, identifiés à l'article 3.

L'université d'accueil transmet à l'université d'origine le relevé des résultats obtenus par l'étudiant accueilli, à l'issue de la période d'échange en fournissant les éléments nécessaires à la transcription des notes obtenues dans le système de notation de l'université d'origine.

### ***Diplômes :***

Les étudiants en échange continuent à être candidats à l'obtention d'un diplôme dans leur université d'origine et ne sollicitent pas de diplôme dans l'université d'accueil.

### ***Obligations incombant à chacun des partenaires vis à vis des étudiants qu'ils envoient dans le cadre de ce programme d'échange (université d'origine) :***

- recruter, sélectionner et préparer les étudiants qui participent au programme ;
- s'assurer que les étudiants sélectionnés répondent aux critères d'admission de l'université d'accueil ;
- transmettre les candidatures des étudiants sélectionnés selon les directives données par l'université d'accueil ;
- inscrire dans leur université leurs propres étudiants pendant la durée du programme d'échange.

**Obligations incombant à chacun des partenaires vis à vis des étudiants qu'ils reçoivent dans le cadre de ce programme d'échange (université d'accueil) :**

- informer les étudiants accueillis sur les démarches relatives à l'obtention de leur visa<sup>2</sup> ;
- exonérer les étudiants accueillis des frais d'inscription ;
- accueillir et orienter les étudiants du programme d'échange ;
- faciliter le logement des étudiants accueillis ;
- fournir une aide et des conseils pédagogiques aux étudiants ;
- transmettre le relevé des résultats obtenus par l'étudiant accueilli à l'administration de l'université d'origine de l'étudiant :

Bureau des relations internationales de Sciences Po Strasbourg pour l'Université de Strasbourg  
et

la Direction Générale des Relations Internationales de l'Université Nationale de Tucuman.

**Obligations incombant aux étudiants participant au programme d'échange :**

- obtenir, le cas échéant, un visa adéquat auprès de l'ambassade du pays d'accueil ;
- s'acquitter des frais d'inscription dans leur université d'origine avant le début du programme ;
- respecter les règles et règlements en vigueur dans l'université d'accueil ;
- s'acquitter des frais liés à leur séjour (voyage, nourriture, logement) pendant toute la durée de celui-ci ;
- souscrire aux assurances obligatoires, s'acquitter d'éventuels frais médicaux et justifier d'une assurance responsabilité civile.

**Article 3 : Suivi des échanges**

Le suivi de ce programme d'échange est assuré par :

<p>Pour <b>Sciences Po Strasbourg</b> de l'<b>Université de Strasbourg</b></p> <p><b>Responsable pédagogique :</b></p> <p>Dr. Caroline Lehni Directrice déléguée aux Relations internationales <a href="mailto:caroline.lehni@unistra.fr">caroline.lehni@unistra.fr</a> +33 (0)3 68 8 58 095</p> <p><b>Coordinatrice de la mobilité :</b></p> <p>Sciences Po Strasbourg Ms. Fabienne Goetz-Ricou <b>Bureau des Relations Internationales</b> 7 rue de l'Ecarlate, 67082 Strasbourg, France</p>	<p>Pour l'<b>Université Nationale de Tucuman</b></p> <p><b>Responsable pédagogique :</b></p> <p>Dr. Horacio Madkur Dirección: calle Lamadrid n° 887, 1° Piso Derecha Tfno.: 00-54-0381-4247036 <a href="mailto:directorinternacionales@gmail.com">directorinternacionales@gmail.com</a></p> <p><b>Coordinatrice de la mobilité :</b></p> <p>Prof. Ilana Bach E-mail: <a href="mailto:ilanabach@yahoo.com">ilanabach@yahoo.com</a></p>
--	---

<sup>2</sup> Les étudiants accueillis à l'Université de Strasbourg, issus de certains pays, doivent obligatoirement s'inscrire sur le site <http://www.campusfrance.org> pour pouvoir faire une demande de visa d'études.

Tel : +33 (0)3 68 8 58 106 <a href="mailto:iep-strasbourg-international@unistra.fr">iep-strasbourg-international@unistra.fr</a>	
--	--

Les partenaires seront informés de tout changement de responsable qui surviendrait pendant la durée de validité de cet accord.

Les responsables pédagogiques fourniront un bilan du programme d'échanges dans les six (6) mois précédant le terme de cet accord, qui sera pris en compte dans la décision de poursuite ou non de la coopération.

#### **Article 4 : Droit applicable et règlement des litiges**

En cas de difficultés sur l'interprétation ou l'exécution du présent accord, les parties s'efforcent de résoudre leur différend à l'amiable. Le recours à une juridiction ne se fera qu'en dernier recours, après épuisement de toutes les autres voies. Dans ce cas, le conflit sera porté devant le tribunal du défendeur.

#### **Article 5 : Protection des données à caractère personnel**

Nonobstant toute autre disposition du présent Accord, dans l'exercice de ses droits et obligations au titre du présent Accord, chaque Université partenaire se conforme à tout moment au droit en vigueur dans sa propre Université. En particulier, le règlement général sur la protection des données de l'Union européenne 2016/679 du 27 avril 2016 (GDPR) et l'UNT se soumet à la souveraineté territoriale exercée par l'Etat argentin et ses pouvoirs constitutionnels, dans le respect de l'Etat de droit. Il est rappelé que la Constitution argentine inclut la loi de protection des données ou Habeas Data (amparo informativo art. 43) et que le Congrès national a adopté la loi nationale n° 25326, qui régit la protection des données personnelles. En cas de lois ou de règlements contradictoires entre les Universités partenaires, les partenaires s'efforcent de trouver une solution consensuelle, conforme à la loi et aux règlements de toutes les Universités partenaires.

Chaque institution partenaire engage ses agents à veiller au respect des réglementations nationales et européennes en matière de protection des données.

Toute question relative au traitement des données à caractère personnel par l'Université Nationale de Tucumán doit être adressée au délégué à la protection des données de l'Université Nationale de Tucumán ([internacionales@webmail.unt.edu.ar](mailto:internacionales@webmail.unt.edu.ar)).

Toute question relative au traitement des données à caractère personnel par l'Université de Strasbourg doit être adressée à son délégué à la protection des données de l'Université de Strasbourg ([dpo@unistra.fr](mailto:dpo@unistra.fr)).

#### **Article 6 : Validité et durée de l'Accord**

Cet accord de coopération internationale est rédigé en huit (8) exemplaires originaux, quatre (4) en français et quatre (4) en espagnol, chaque version faisant officiellement foi.

Il entre en vigueur à compter de la date de signature par les deux partenaires et est exécutoire pendant cinq (5) ans.

Il peut être renouvelé, sous réserve d'être à nouveau soumis aux instances compétentes de chacun des partenaires.

Le programme d'échange sera renouvelé débutera à compter de la rentrée 2023/24.

Chaque partenaire peut à tout moment demander la modification ou la résiliation de cet accord de coopération internationale sous réserve d'informer par écrit l'autre partenaire de sa décision avec un préavis de six (6) mois. Pour être valables, ces changements doivent être approuvés par les deux partenaires, par voie d'avenant.

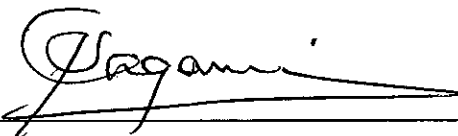
En cas de résiliation de l'accord de coopération internationale en cours d'année universitaire, les deux partenaires doivent remplir leurs engagements jusqu'à la fin de l'année universitaire en cours.

Les deux partenaires garantissent qu'à la date de résiliation ou d'échéance, les étudiants ayant commencé leur cursus d'études dans le cadre du présent accord puissent le terminer dans ce même cadre.

A Strasbourg, le ... **30 AVR. 2024**



A San Miguel de Tucumán, le .....

Par délégation du Président  
de l'Université de Strasbourg




**Prof. Irimi Tsamadou-Jacoberger**  
Vice-Présidente Europe et Relations Internationales  
de l'Université de Strasbourg

**Ing. Sergi Pagani**  
Recteur de l'Université Nationale de Tucumán



19/04/2024  
**Prof. Jean-Philippe Heurtin**  
Directeur de Sciences de Strasbourg

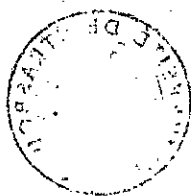


**Dr. Horacio Madkur**  
Secrétaire des Relations Internationales de  
l'Université Nationale de Tucumán





30 AVR. 1954



## Hoja de firmas